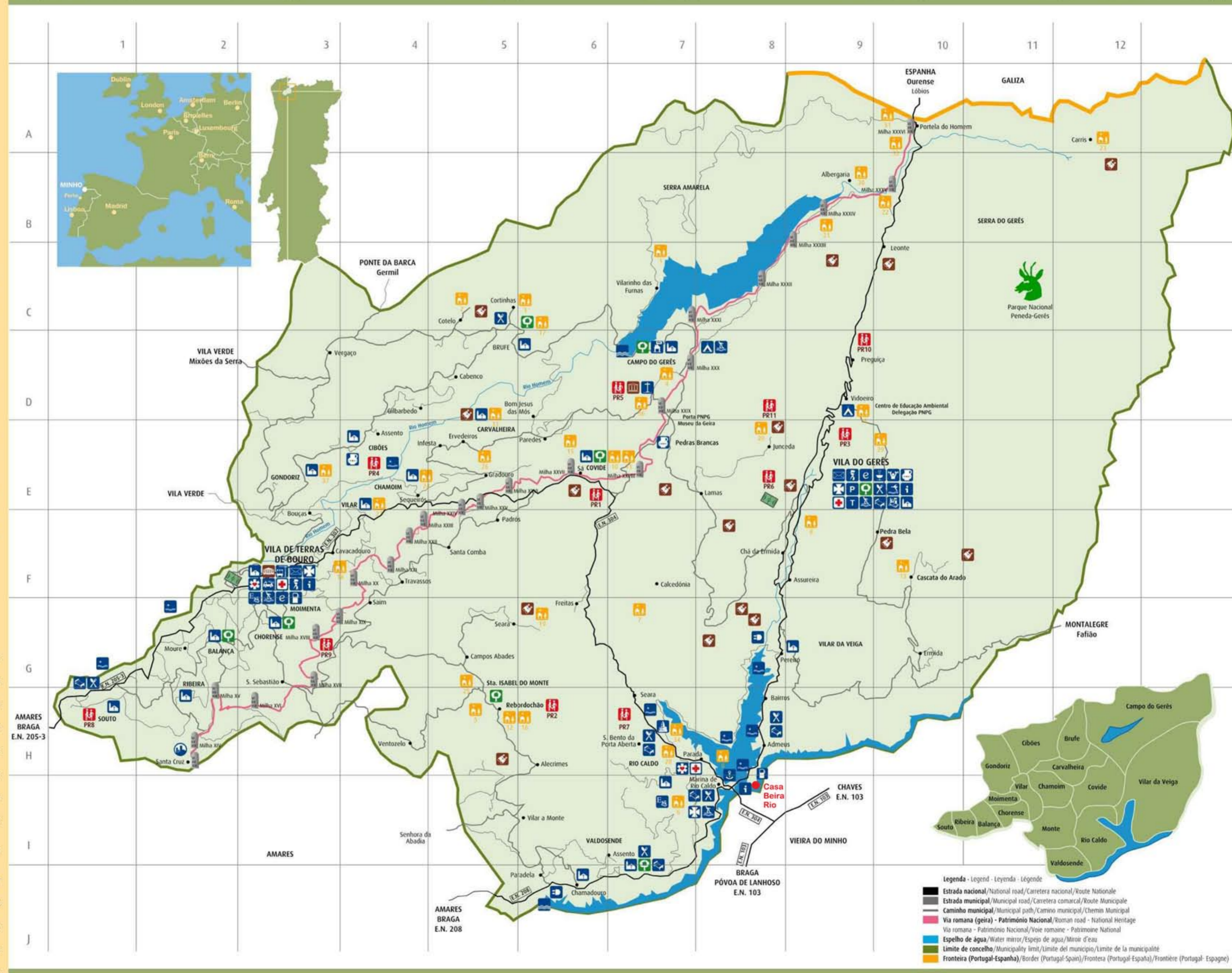


ALOJAMENTO Accommodation/Alojamento/Hebergement	MIRADOUROS Lookouts/Miradores/Belvédère
ARTESANATO Handcraft/Artesania/Artisanat	Pedra Bela F 10 Junceda E 8 Carris A 12 Novo G 8 Velho G 8 Bonica F 8 Leonte C 10 Sobreira F 11 Ventozelo I 5 Bom Jesus das Mós G 6 DS
BARRAGEM Dam/Embalse/Barrage	PISCINA Pool/Piscina/Piscine
Cançada J 6 Vilarinho das Furnas D 7	POSTO DE ABASTECIMENTO Gas Station/Gasolinera/Pompe à essence
BIBLIOTECA Library/Biblioteca/Bibliothèque	POSTO DE TURISMO Tourism Booth/Puesto de Turismo Office du Tourisme
Biblioteca Temática do Gerês E 9	Tourism Booth/Puesto de Turismo Office du Tourisme
BOMBEIROS Fire Station/Bombiers/Pompier	Vila de Terras de Bouro E 3 Vila do Gerês F 3 Rio Caldo H 8
Vila de Terras de Bouro F 3	POUSADA Inn/Posada/Auberge
CÂMARA MUNICIPAL City Hall/Ayuntamiento/Mairie	Posada da Juventude de Vilarinho das Furnas D 7
Vila de Terras de Bouro F 3	PRAIA FLUVIAL River/beach/Plage fluviale
CAMPISMO Camping/Camp/Camping	RECINTOS DESPORTIVOS Sporting facilities/Recintos deportivos Complexes sportifs
Cerdeira D 8 Vidoeiro D 9	RESTAURANTES Restaurant/Restaurants/Restaurants
CENTRAL HIDROELÉTRICA Hydroelectric central/Central hidroeléctrica Centrale hydroélectrique	TÁXI Taxi/Taxi/Taxi
CENTRO NÁUTICO Nautical centre/Centro náutico/Centre nautique	Vila de Terras de Bouro Tel. 253 351 006 Vila do Gerês Tel. 253 391 214
Marina de Rio Caldo I 8	TERMAS Thermal Springs/Termas/Thermes
CENTRO DE SAÚDE Medical centre/Centro de saúde/Dispensaire	Termas do Gerês E 9
CLUBE DE SAÚDE Health club/Club de saúde/Club de santé	TRILHOS PEDESTRES Pedestrian trails/Caminhos pedestres Sentiers Pedestres
Centro de Animação Termal E 9	PR1 - Trilho da Cidade da Calcedónia Calcedonia City Trail/Sendero de la Ciudad de Calcedonia Sentier de la Ville de Calcedonia E 6
CRUZEIRO Tramway/Cruzeiro/Croisières	PR2 - Trilho do Castelo Castle Trail/Sendero del Castelo/Sentier du Château H 6
Campos do Gerês D 7	PR3 - Trilho dos Currais Curral Trail/Sendero de los Currales/Sentier des Bergeries E 9
CORREIOS Post Office/Correios/Poste	PR4 - Trilho dos Moinhos e Regadios Tradicionais Watermills and traditional Watering Methods Trail/Sendero de los Molinos y Regadios Tradicionales/Sentier des Moulins et des Arrosages Traditionnels E 4
CRUZ VERMELHA Red Cross/Cruz Vermelha/Croix Rouge	PR5 - Trilho da Água do Sarilhão Sarilhão Trail/Sendero del Agua de Sarilhão Sentier de l'Agile du Sarilhão D 7
Rio Caldo H 8 Vila do Gerês E 9 Vila de Terras de Bouro F 3	PR6 - Trilho dos Miradouros Lookout trail/Sendero de los Miradores/Sentier des Belvédères E 8
EMPRESAS DE ANIMAÇÃO TURÍSTICA Tourist animation firms/Empresas de animación turística/Entreprises d'animation touristique	PR7 - Trilho de S. Bento S. Bento Trail/Sendero de S. Bento/Sentier de S. Bento H 1
ESCOLAS Schools/Escolas/Écoles	PR8 - Trilho do Couto do Souto Couto do Souto Trail/Sendero de Couto do Souto Sentier du Couto do Souto G 3
EB 2,3,5 de Rio Caldo I 7 EB 2,3,5 P. Martins Capela F 3	PR9 - Trilho da Geira Geira Trail/Sendero de la Geira/Sentier de la Geira D 9
ESPAÇO INTERNET Internet Spot/Espacio Internet/Espace Internet	PR10 - Trilho da Preguiça Preguiça Trail/Sendero de la Preguiça/Sentier de la Preguiça D 8
ESTAÇÃO Bus Terminal/Estación/Gare	TURISMO EM ESPAÇO RURAL Tourism in the country/Turismo rural Tourisme dans l'espace rural
ESTACIONAMENTO Parking/Aparcamento/Parking	Via Romana (Geira) MARCOS MILIÁRIOS Roman road/Via romana/Voie romaine Milstones/Marcos Miliares/Bornes Miliaires
FARMÁCIA Pharmacy/Farmacia/Pharmacie	Milha/Mile/Milla/Mille
GNR Police/Guardia Civil/Police Nationale	
IGREJAS Churches/Igrejas/Églises	
MUSEU Museum/Museu/Musée	
Museu Etnográfico de Vilarinho das Furnas D 7	
MOSTEIRO Monastery/Monastério/Monastère	
S. Bento da Porta Aberta H 7	

LOCAIS DE INTERESSE TURÍSTICO Places of Interest/Locales de interés turístico/Endroits à visiter	
1 Aldeia Submersa de Vilarinho das Furnas C7 Submerged village of Vilarinho das Furnas/Pueblo Sumergido de Vilarinho das Furnas/Village englouti de Vilarinho das Furnas	19 Fojo do Lobo do Rio Caldo "Wolven's Den"/Yasa del Lobo/Yasa de Lobo
2 Aldeia Típica - Cotele (Cibões) CS	20 Junceda "Junca"/Junca/Juncabe
3 Aldeia Típica - Brufe C6	21 Mata da Albercaria Albercaria Forest/Bosque de la Albercaria/Bosquet of Albercaria
4 Aldeia Típica - Campo do Gerês D7	22 Mata de S. Miguel S. Miguel Forest/Bosque de S. Miguel/Bosquet of S. Miguel
5 Aldeia Típica - Sta. Isabel HS	23 Minas dos Carris Carris Mines/Minas dos Carris/Mine des Carris
6 Alminhas do Carhoto I7	24 Moinhos - Chamoim Windmills/Molinos/Moulines - Chamoim
7 Antiga Cidade da Calcedónia G7	25 Moinhos - Sta. Isabel Windmills/Molinos/Moulines - Sta. Isabel
8 Banco do Ramalho Ortigão F9	26 Nascente das Águas do Fastio Fastio Waters Source/Naciente de las Aguas de Fastio Source des Eaux de Fastio
9 Barco de Recreio "Rio Caldo" H8	27 Nossa Senhora do Livramento Nossa Senhora do Livramento/Nossa Senhora do Livramento
"Rio Caldo" Recreational Boat/Barco de Recreio "Rio Caldo"/Bateau de Plaisance "Rio Caldo"	28 Parque de S. Bento S. Bento Park/Parque de S. Bento/Parc de S. Bento
10 Casa (Escola) de Latim - Covide E7	29 Parque das Termas (Tude de Sousa) E9
House (school) of Latim/Casa (escuela) de Latim/Maison (école) de Latim - Covide	30 Ponte de Palheiros Palheiros Bridge/Ponte de Palheiros/Pont de Palheiros
11 Casa do Passadigo - Covide E7	31 Ponte de S. Miguel S. Miguel Bridge/Ponte de S. Miguel/Pont de S. Miguel
Passadigo Manor House/Casa del pasadigo/Maison du Passadigo - Covide	32 Ponte Feia Feia Bridge/Ponte Feia/Pont Feia
12 Casa dos Bernardos HS	33 Santuário do Bom Jesus das Mós Bom Jesus das Mós Sanctuary/Santuario del Bom Jesus das Mós Sanctuaire du Bom Jesus das Mós
Bernardos Manor House/Casa dos Bernardos/Maison des Bernardos	34 Santuário de S. Bento da Porta Aberta S. Bento da Porta Aberta Sanctuary/Santuario de S. Bento da Porta Aberta/Sanctuaire de S. Bento da Porta Aberta
13 Cascata do Arado F10	35 Serra Amarela CS,6,7 - B7,8
Arado Waterfall/Cascade del Arado/Cascade du Arado	36 Templo Romano Roman Temple/Temple Romano/Temple Romain
14 Centro de Educação Ambiental D9	37 Moinho de Vento Windmill/Moulin de Vento/Moulin à Vent
Environmental Education Centre/Centro de Educação Ambiental/Centre d'Éducation Environnementale	38 Via Romana (Geira) H2 a A10
15 Centro do Garrano E6	
"Garrano" (small riding horse) Centre/Centro del Pato Centre du Garrano	
16 Espigueiro da Casa dos Bernardos H6	
Bernardos Manor House Granary/Garano de la Casa dos Bernardos/Silo de la Maison des Bernardos	
17 Espigueiros de Cortinhas (Brufe) C6	
Brufe Granary/Garano de Brufe/Silo de Brufe	
18 Estação Salimiana F4	
Salt Station/Salinas/Gare Salimiana	



Legenda - Legend - Leyenda - Légende
Estrada nacional/National road/Carretera nacional/Route Nationale
Estrada municipal/Municipal road/Carretera comarcal/Route Municipale
Caminho municipal/Municipal path/Camino municipal/Chemin Municipal
Via romana (geira) - Património Nacional/Roman road - National Heritage
Via romana - Patrimonio Nacional/Voie romaine - Patrimoine National
Espelho de água/Water mirror/Espejo de agua/Miroir d'eau
Limite de concelho/Municipality limit/Limite del municipio/Limite de la municipalité
Fronteira (Portugal-Espanha)/Border (Portugal-Spain)/Frontera (Portugal-España)/Frontière (Portugal- Espagne)